

以心点心 チャイニーズ

中国語を学ぶ。
中国の今を知る。

口ずさんで覚えるやさしい中国語

xīn nián kuài lè
新年快樂！ あけましておめでとう！

wàn shì rú yì
万事如意！ 万事如意！

解釈：①日本人は新年の前では「良いお年を過ごして下さい」と言い、年明けてから「新年おめでとう御座います」と言います。即ち1月1日の前では絶対に相手に「新年おめでとう御座います」を言いません。

②しかし中国語の「新年快樂」は新年の前でも新年の後でも新年の挨拶用語として使われます。旧年の時に言う「新年快樂」は「我祝你新年快樂」(良い年が過ごせるようにお祈り致します)の略式です。

③「新年快樂」と「万事如意！」は良く一緒に使われます。

知って得するトレンド「中国語新年用語」

shēn tǐ jiàn kāng hǎo yùn lián lián
身体健康、好运连连 健康に恵まれ、幸運が次々とまいこむように！

一緒に覚える
関連用語

mǎ nián dà jí
馬年大吉！ 馬年には幸運な一年でありますようにお祈り致します！

新年・春節を祝う 挨拶文

中国語にまつわる
あんなことこんなこと

中国の新年(元旦)や春節がやってくると、中国人は親戚や友人達に縁起が良くてもめでたい言葉をおくり、心のコもったあいさつを伝えます。現在は携帯電話のショートメールやウエーチャット(微信)でめでたい言葉を送る方法が最も一般的で、携帯メールも「信息」と呼ばれています。以下にお祝いメールのメッセージ文を挙げてみますが、その内容はおめでただけではなく、哲学にあふれ、読んだ人に啓発を与えます。

(一)1年の苦労もまもなく終了です、1年の忙しさは幸せに変わり、1年の奔走もその瞬間に停止し、1年の期待も満足に変化するでしょう。新たな年が旧年よりすばらしい年でありますように。あなたが常に楽しく、幸運で、順調で、健康で、幸福でありますように。

(二)遠くても、近くてもかまわない。お互いに気にかけてさえすればいい。平凡でも、地位や財産があってもかまわない。お互いに健康でさえあればいい。電話でも、手紙でもかまわない。その中に私からの祝福がありさえすればいい。あけましておめでとう。

(三)あなたの永遠の幸せを心よりお祈りいたします。あなたの事業が成功しますように心より望んでいます。あなたの毎日が楽しいものでありますように心より願っています。あなたの美しさが永遠でありますように心よりお祈りいたします。新年明けましておめでとうございます、万事順調でありますように。

チャイナリングスクール 校長 趙玲華



CHINA
LINGUA
SCHOOL



545 Orchard Road #13-08 Far East Shopping Centre S238882
☎6736-4288 chinalingua@gmail.com www.chinalingua.edu.sg